

No. 26910

---

**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**  
**and**  
**DENMARK**

**Treaty on the delimitation of the continental shelf and the fishery zones (with map). Signed at Berlin on 14 September 1988**

*Authentic texts: German and Danish.*

*Registered by the German Democratic Republic on 13 October 1989.*

---

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**  
**et**  
**DANEMARK**

**Traité relatif à la délimitation du plateau continental et des zones de pêche (avec carte). Signé à Berlin le 14 septembre 1988**

*Textes authentiques : allemand et danois.*

*Enregistré par la République démocratique allemande le 13 octobre 1989.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]TREATY<sup>3</sup> BETWEEN THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC  
AND THE KINGDOM OF DENMARK ON THE DELIMITATION  
OF THE CONTINENTAL SHELF AND THE FISHERY ZONES

The German Democratic Republic and the Kingdom of Denmark,

Determined to fix the boundary line of the continental shelf between the two States,

Desirous of fixing simultaneously the boundary line between the fishing zones of the two States,

Intending to develop their bilateral relations and their cooperation in accordance with the principles of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,<sup>4</sup>

Have agreed as follows:

*Article 1*

The boundary line between the continental shelf sections and the fishery zones where the German Democratic Republic and the Kingdom of Denmark exercise sovereign rights with regard to the exploration and exploitation of the natural resources follows straight lines (geodetic lines) connecting the following points in the order given below:

- Point 1. 54°21'53"4 N; 11°40'14"7 E,
- Point 2. 54°22'00"5 N; 11°56'25"6 E,
- Point 3. 54°24'39"9 N; 12°06'43"5 E,
- Point 4. 54°41'15"9 N; 12°26'35"7 E,
- Point 5. 54°45'49"7 N; 12°44'59"9 E,
- Point 6. 54°50'01"7 N; 12°56'02"4 E,
- Point 7. 55°00'30"2 N; 13°08'53"1 E,

and

- Point 8. 54°57'44"8 N; 13°59'34"2 E,
- Point 9. 54°48'45"0 N; 14°10'22"0 E,
- Point 10. 54°48'45"0 N; 14°24'51"0 E,
- Point 11. 54°39'30"0 N; 14°24'51"0 E,
- Point 12. 54°32'10"4 N; 14°38'12"2 E.

The co-ordinates of the points of the boundary line are given in geographical altitudes and longitudes under the European Datum Co-ordinate System, first Revision 1950 (E.D. 50)

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the German Democratic Republic.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement de la République démocratique allemande.

<sup>3</sup> Came into force on 14 June 1989 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Copenhagen, in accordance with article 6.

<sup>4</sup> *International Legal Materials*, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

The boundary line is shown in the chart<sup>1</sup> which is attached to the present Treaty and which forms an integral part thereof.

*Article 2*

The Contracting Parties intend to contract, with the States concerned, the definitive co-ordinates of those points of the boundary line between the continental shelf sections and the fishery zones of the German Democratic Republic and the Kingdom of Denmark described in Article 1, which intersect the boundary lines between the continental shelf sections and the fishery zones of other States.

*Article 3*

If natural resources are found to be located on the ocean floor or the subsoil thereof on both sides of the boundary line between the continental shelf sections of the German Democratic Republic and the Kingdom of Denmark, or if such resources are located on the continental shelf section of one of the States and can be extracted entirely or in part from the continental shelf section of the other State, the two Contracting Parties shall, prior to the start of the exploitation and at the request of one of the Contracting Parties, enter into negotiations with a view to agreeing on the conditions to govern the exploitation of these natural resources.

*Article 4*

The provisions of the present Treaty shall not affect the legal status of the waters superjacent to the continental shelf nor that of the airspace above these waters.

*Article 5*

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations the present Treaty shall be registered with the Secretariat of the United Nations.

*Article 6*

The present Treaty is subject to ratification. The exchange of the instruments of ratification shall take place in Copenhagen. The present Treaty shall enter into force on the day of the exchange of the instruments of ratification.

DONE in Berlin on 14 September 1988 in two originals in the German and Danish languages, both texts being equally authentic.

For the German Democratic  
Republic:  
E. HONECKER

For the Kingdom  
of Denmark:  
POUL SCHLÜTER

---

<sup>1</sup> See insert in a pocket at the end of this volume.